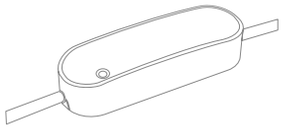
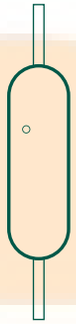
Smart Cable



DA, NO, SE, DE, NL, FR
IT, ES, CZ, FI, PT, PL, EE

Version 1.1



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER
- Sørg for at der ikke kommer væske ind i smartkablet.
- Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer.
- Undgå at tænde og slukke med maksimal belastning ofte, for at bevare en lang levetid for smartkablet.

KOM I GANG
Skru de fire inderste skruer bagpå apparatet af. Åben hylsteret (se Figur a). Klip din ledning over med en kabelsaks, fjern omkring 25 mm af isoleringen fra begge ender af kablet for at frigøre de tre kabler. Fjern omkring 5 mm af isoleringen fra disse tre kabler i begge ender af kablet. Før det eksponerede kabel under klemmerne og indsæt de korrekte ledninger i de rigtige åbninger. Fastgør ledningerne ved at stramme skruerne (se Figur b). Fastgør kablet, der fører til apparatet, i "LOAD"-åbningerne og den ende, der fører til stikkontakten, i "IN"-åbningerne (se Figur c). Spænd skruerne på kabelklemmerne (se Figur d). Erstat toppen af apparatet, og stram de fire inderste skruer for at lukke hylsteret. Sørg for at kablerne er ordentligt fastgjort. Forbind til en stikkontakt. Når LED'en blinker rødt, søger smartkablet efter et netværk (se Figur e). Sørg for at Zigbee-netværket er åbent for tilsluttende enheder. Enheden er aktiv, når den grønne LED lyser (se Figur f).

NULSTILLING
Forbind ledningen med smartkablet til en stikkontakt. Tryk på knappen og hold den nede, indtil den røde LED blinker kontinuerligt (se Figur h). Efter du slipper knappen, vil den røde LED lyse i 2-5 sekunder. Undgå at slukke for enheden eller at trække stikket ud i løbet af denne tid.

TILSTANDE
- Søgning efter gateway: LED-lyset blinker rødt hvert sekund.
- Tændt: LED-lyset er grønt.
- Slukket: Intet lys.

CE-CERTIFICERING
CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE
- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU
- Lavspændingsdirektivet (2014/35/EU)

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER
- Pass på at det ikke kommer væske inn i smartkabelen.
- Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Unngå å slå maksimumslast av og på ofte, for å opprettholde levetiden til smartkabelen.

KOMME I GANG
Skru ut de fire indre skruene på baksiden av utstyret. Åpne huset (se figur a). Kutt ledningen i to like deler med avisoleringstang. Fjern ca. 25 mm av isolasjonen i begge ender av kabelen for å avdekke de tre lederne. Fjern ca 5 mm av isolasjonen fra disse tre lederne, i begge ender av kabelen. Stikk kabelen under klemmene, og sett lederne inn i de riktige portene. Fest lederne ved å trekke til skruene (se figur b). Fest kabelenden som går til apparatet, til LOAD-portene, og enden som går til stikkontakten, til IN-portene (se figur c). Trekk til skruene til kabelklemmene (se figur d). Sett toppen på plass på enheten igjen, og trekk til de fire indre skruene for å lukke huset. Forsikre deg om at kablene er festet ordentlig. Koble apparatet til stikkontakten. Når LED-lampen blinker rødt, søker smartkabelen etter et nettverk (se figur e). Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter.Enheten er aktiv når den grønne LED-lampen lyser (se figur f).

TILBAKESTILLING

Koble apparatet til stikkontakten. Hold knappen inne til den røde LED-lampen blinker kontinuerlig (se figur h). Når du slipper knappen, forblir LED-lampen på i 2–5 sekunder. Ikke slå apparatet av eller koble det fra i denne perioden.

MODUSER
- Modus for gatewaysøk: LED-lampen blinker rødt annethvert sekund.
- På-modus: LED-lampen lyser grønt.
- Av-modus: ikke noe lys.

CE-SERTIFISERING
CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.
I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE
- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU
- Lavspenningsdirektiv (2014/35/EU)

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
- Var försiktig så att ingen vätska tränger in i smartkabeln.
- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Livslängden förlängs om du undviker att ofta slå på och av maxbelastningen.

KOMMA IGÅNG
Skruva loss de fyra inre skruvarna på baksidan av enheten. Öppna höljet (se figur a). Klipp kabeln på mitten med en kabelskalare, och avlägsna 25 mm isolering från kabelns båda ändar så att tre ledningar blir synliga. Avlägsna 5 mm isolering från dessa tre ledningar på kabelns båda ändar. Dra den exponerade kabeln under klämmorna och för in de rätta ledningarna i de rätta portarna. Fäst ledningarna genom att dra åt skruvarna (se figur b). Fäst kabeln som är ansluten till utrustningen i LOAD-portarna och änden som är ansluten till uttaget i IN-portarna (se figur c). Dra åt skruvarna på kabelklämmorna (se figur d). Byt ut enhetens övre del och dra åt de fyra inre skruvarna för att stänga höljet. Kontrollera att kablarna är ordentligt fastspända. Anslut till eluttaget. När lysdioden blinkar rött söker smartkabeln efter ett nätverk (se figur e). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. Enheten är aktiv när den gröna lysdioden lyser (se figur f).

ÅTERSTÄLLNING
Anslut till eluttaget. Håll nere knappen tills den röda lysdioden blinkar oavbrutet (se figur h). När du har släppt knappen förblir lysdioden röd i 2–5 sekunder. Stäng inte av eller dra ut kontakten på enheten under den här tiden.

LÄGEN
- Söka gateway: lysdioden blinkar rött en gång i sekunden.
- På: lysdioden lyser grönt.
- Av: lysdioden är släckt.

CE-CERTIFIERING
CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikation er.
I ENLIGHET MED DIREKTIVEN
- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU
- Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU)

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Smart-Kabel gelangt.
- Entfernen Sie nicht das Produktetikett; es enthält wichtige Informationen.
- Vermeiden Sie häufiges Ein- und Ausschalten unter maximaler Last, um eine möglichst lange Lebensdauer des Smart-Kabels zu sichern.

IN GANG KOMMEN
Lösen Sie die vier inneren Schrauben an der Rückseite des Geräts. Öffnen Sie das Gehäuse (siehe Abbildung a). Schneiden Sie Ihr Kabel in zwei Hälften, entfernen Sie mit einer Abisolierzange ca. 25 mm der Isolierung von beiden Enden des Kabels und legen Sie die drei Adern frei. Entfernen Sie an beiden Enden des Kabels ca. 5 mm der Isolierung von diesen drei Adern. Führen Sie das freiliegende Kabel unter den Klemmen hindurch und stecken Sie die richtigen Adern in die richtigen Anschlüsse. Sichern Sie die Adern durch Anziehen der Schrauben (siehe Abbildung b). Befestigen Sie das zum Gerät führende Kabel an den „LOAD"-Anschlüssen und das zur Steckdose führende Ende an den „IN"-Anschlüssen (siehe Abbildung c). Ziehen Sie die Schrauben der Kabelklemmen an (siehe Abbildung d). Setzen Sie den Deckel des Geräts wieder ein und ziehen Sie die vier inneren Schrauben an, um das Gehäuse zu schließen. Achten Sie auf eine sichere Befestigung der Kabel. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Wenn die LED rot blinkt, sucht das Smart-Kabel nach einem Netzwerk (siehe Abbildung e). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Das Gerät ist in Betrieb, wenn die grüne LED leuchtet (siehe Abbildung f).

ZURÜCKSETZEN
Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die rote LED dauerhaft blinkt (siehe Abbildung h). Nach dem Loslassen der Taste leuchtet die rote LED zwei bis fünf Sekunden lang. Schalten Sie das Gerät während dieser Zeit nicht aus und ziehen Sie das Kabel nicht aus der Steckdose.

BETRIEBSARTEN
- Gateway-Suchbetrieb: die LED-Lampe blinkt jede Sekunde rot.
- In Betrieb: LED-Lampe ist grün.
- Außer Betrieb: kein Licht.

CE-ZERTIFIZIERUNG
Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.
IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN
- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN
- Pas op dat er geen vloeistoffen in de slimme kabel komen.
- Verwijder het productlabel niet, omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Voor een lange levensduur van de slimme kabel dient u het frequent in- en uitschakelen van maximale lasten te vermijden.

AAN DE SLAG
Schroef de binnenste vier schroeven op de achterkant van het apparaat los. Open de behuizing (zie afbeelding a). Snij het snoer door de helft met draadstrippers, verwijder ongeveer 25 mm van de isolatie op beide uiteinden van de kabel waardoor de drie aders bloot komen te liggen. Verwijder ongeveer 5 mm van isolatie van deze drie aders op beide uiteinden van de kabel. Voer de blootliggende kabel door de klemmetjes en steek de juiste aders in de correcte poorten. Zet de aders vast door de schroeven aan te draaien (zie afbeelding b). Bevestig de kabel die naar het toestel loopt op de "LOAD" poorten en het uiteinde dat naar het stopcontact loopt in de "IN" poorten (zie afbeelding c). Draai de schroeven van de kabelklemmen vast (zie afbeelding d). Plaats de afdekking van het apparaat weer aan en draai de vier binnenste schroeven vast om de behuizing te sluiten. Controleer of de kabels goed vastzitten. Steek de stekker in het stopcontact. Wanneer de led rood knippert, zoekt de slimme kabel naar een netwerk (zie afbeelding e) Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Het apparaat is actief wanneer de groene led brandt (zie afbeelding f).

RESETTEN
Steek de stekker in het stopcontact. Houd de knop zo lang ingedrukt tot de rode led continu knippert (zie afbeelding h). Als u de knop loslaat, zal de rode led nog 2-5 seconden branden. Schakel het apparaat niet uit gedurende die tijd en haal het ook niet uit het stopcontact.

MODI
- Modus zoeken naar gateway: het led-lichtje knippert rood om de seconde.
- De aan-modus: het led-licht is groen.
- De uit-modus: geen lichtje.

CE-CERTIFICERING
De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.
OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN
- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES
- Veillez à ne renverser aucun liquide dans le boîtier et sur le câble intelligent.
- Ne retirez pas l'étiquette du produit, car elle contient des informations importantes.
- Pour prolonger la durée de vie du câble, évitez d'activer et de désactiver des charges maximales fréquemment.

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES
Dévissez les quatre vis internes situées au dos de l'appareil. Ouvrez le boîtier (voir la Figure a). Coupez votre cordon en deux avec un outil à dénuder, puis retirez environ 25 mm d'isolant aux deux extrémités du câble pour mettre à nu les trois fils conducteurs. Dénudez à peu près 5 mm d'isolant de ces trois fils, aux deux extrémités du câble. Passez le câble dénudé sous les brides et insérez les fils dans les orifices appropriés respectifs. Bloquez les fils en position en serrant les vis (voir la Figure b). Fixez le câble relié à l'appareil aux orifices « LOAD » (CHARGE), et l'autre extrémité, qui court jusqu'à la prise, dans les orifices « IN » (ENTRÉE) (voir la Figure c). Serrez les vis des brides de câble (voir la Figure d). Réinstallez la partie supérieure de l'appareil et serrez les quatre vis internes pour fermer le boîtier. Assurez-vous que les câbles sont solidement fixés. Branchez l'appareil à la prise de courant. Lorsque la DÉL clignote en rouge, cela signifie que le câble intelligent recherche un réseau (voir la Figure e). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. L'appareil est activé lorsque la DÉL verte est allumée (voir la Figure f).

RÉINITIALISATION
Branchez l'appareil à la prise de courant. Appuyez sur le bouton de réinitialisation sans le relâcher jusqu'à ce que la DÉL rouge clignote en continu (voir la Figure h). Après avoir relâché le bouton, la DÉL rouge reste allumée pendant 2 à 5 secondes. N'éteignez pas et ne débranchez pas l'appareil pendant ce laps de temps.

MODES
- Mode Recherche de passerelle : le voyant à DÉL clignote en rouge toutes les secondes.
- Mode marche : le voyant à DÉL est vert.
- Mode arrêt : aucun voyant.

CERTIFICATION CE
La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.
CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES
- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU
- Directive basse tension 2006/95/EC

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI
- Fare attenzione a che nessun liquido penetri nel cavo intelligente.
- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Evitare di commutare frequentemente i carichi massimi, cosi da prolungare la durata del cavo intelligente.

PER COMINCIARE
Svitare le quattro viti interne sul retro del dispositivo. Aprire la custodia (vedere Figura a). Tagliare il cavo a metà con una pinza spellafili, rimuovere circa 25 mm di isolamento da entrambe le estremità del cavo liberando i tre fili. Rimuovere circa 5 mm di isolamento da questi tre fili su entrambe le estremità del cavo. Far passare la parte scoperta del cavo sotto i morsetti e inserire correttamente i cavi nelle porte corrispondenti. Fissare i fili stringendo le viti (vedere Figura b). Collegare il cavo che va all'apparecchio alle porte "LOAD" e l'estremità che va alla presa nelle porte "IN" (vedere Figura c). Serrare le viti dei serracavi (vedere Figura d). Rimettere al suo posto la parte superiore del dispositivo e serrare le quattro viti interne per chiudere la custodia. Assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente. Collegare alla presa di corrente. Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il cavo intelligente sta cercando una rete (vedere Figura e). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Il dispositivo è attivo quando il LED verde è acceso (vedere Figura f).

RIPRISTINO
Collegare alla presa di corrente. Premere il pulsante e tenerlo premuto finché il LED rosso lampeggia in modo continuo (vedere Figura h). Dopo aver rilasciato il pulsante il LED rosso rimarrà acceso per un periodo dai 2 ai 5 secondi. Nel frattempo non spegnere o scollegare il dispositivo.

MODALITÀ
- Modalità di ricerca gateway: il LED lampeggia in rosso una volta al secondo.
- Modalità On: il LED è verde.
- Modalità Off: luce spenta.

CERTIFICAZIONE CE
Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE
- Direttiva bassa tensione (2014/35/EU)

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- Tenga cuidado de que no entre líquido en el cable inteligente.
- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- Evite conectar o desconectar con frecuencia cargas máximas para prolongar la vida útil del cable inteligente.

PRIMEROS PASOS

Desenrosque los cuatro tornillos internos en la parte trasera del dispositivo. Abra la carcasa (véase la figura a). Corte el cable por la mitad con un pelacables y retire aproximadamente 25 mm de aislamiento de ambos extremos del cable para liberar los tres hilos. Retire aproximadamente 5 mm de aislamiento de estos tres hilos, en ambos extremos del cable. Tienda el cable expuesto por debajo de las abrazaderas e introduzca los hilos correctos en los puertos correspondientes. Para fijar los hilos, apriete los tornillos (véase la figura b). Conecte el cable que va al dispositivo a los puertos "LOAD" y el extremo que va a la toma de corriente a los puertos "IN" (véase la figura c). Apriete los tornillos de los sujetacables (véase la figura d). Vuelva a colocar la parte superior del dispositivo y apriete los cuatro tornillos interiores para cerrar la carcasa. Asegúrese de que los cables estén bien sujetos. Conéctelo a la toma de corriente. Cuando el LED parpadee en rojo, el cable inteligente estará buscando una red (véase la figura e). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. El dispositivo estará activo cuando esté encendido el LED verde (véase la figura f).

REINICIO

Conéctelo a la toma de corriente. Pulse y mantenga presionado el botón hasta que el LED rojo parpadee continuamente (véase la figura h). Tras soltar el botón, el LED rojo permanecerá encendido 2-5 segundos. No desconecte ni desenchufe el dispositivo mientras tanto.

MODOS

- Modo de búsqueda de pasarela: la luz LED parpadea en rojo cada segundo.
- Modo act.: luz LED encendida en verde.
- Modo desact.: ninguna luz.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE
- Directiva de Bajo Voltaje (2014/35/EU)

CZ - Instalační manuál

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Dávejte pozor, aby se do chytrého kabelu nedostaly žádné tekutiny.
- Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace.
- Vyhněte se častému zapínání a vypínání maximálních zátěží, čímž se zabrání zkrácení životnosti chytrého kabelu.

ZAČÍNÁME

Odšroubujte vnitřní čtyři šrouby na zadní straně zařízení. Otevřete kryt (viz obrázek a). Přeřízněte kabel v polovině pomocí kleští na stahování izolace, odstraňte zhruba 25 mm izolace na obou koncích kabelu, čímž se obnaží tři vodiče. Odstraňte asi 5 mm izolace z těchto tří vodičů na obou koncích kabelu. Obnažený kabel veďte pod svorkami a vložte správné vodiče do správných vstupů. Vodiče zajistěte utažením šroubů (viz obrázek b). Připojte kabel vedoucí k zařízení do vstupů „LOAD" a konec, který vede do zásuvky, do vstupů „IN" (viz obrázek c). Utáhněte šrouby kabelových svorek (viz obrázek d). Vraťte zpět vrchní část zařízení a utáhněte čtyři vnitřní šrouby, čímž se uzavře kryt. Ujistěte se, že jsou kabely pevně utaženy. Připojte k elektrické zásuvce. Když LED kontrolka bliká červeně, chytrého kabelu hledá síť (viz obrázek e). Ujistěte se, že je síť Zigbee otevřena k připojení nových zařízení. Zařízení je aktivní, když svítí zelená LED kontrolka (viz obrázek f).

RESETOVÁNÍ

Připojte k elektrické zásuvce. Stiskněte a podržte tlačítko, dokud červená LED kontrolka nezačne blikat (viz obrázek h). Po puštění tlačítka bude červená LED kontrolka svítit po dobu 2–5 sekund. Během této doby neodpojujte ani nevypínejte zařízení.

REŽIMY

- Režim hledání brány: LED kontrolka bliká červeně každou sekundu.
- Režim zapnuto: LED kontrolka svítí zeleně.
- Režim vypnuto: nic nesvítí.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnicemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/EU
- Směrnice o nízkém napětí (2014/35/EU)

FI - Asennusohjeet

VAROTOIMET

- Huolehdi, ettei älykaapeliin pääse nesteitä.
- Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.
- Vältä enimmäiskuormien toistuvaa kytkemistä ja poiskytkemistä, jotta älykaapelin käyttöikä on mahdollisimman pitkä.

ALOITTAMINEN

Irrota neljä sisempää ruuvia laitteen takaosasta. Avaa kotelo (katso kuva a). Leikkaa johto kuorintatyökalulla, poista noin 25 mm eristettä kaapelin molemmista päistä, jolloin kolme johdinta tulee esiin. Poista noin 5 mm eristettä näistä kolmesta johtimesta kaapelin molemmista päistä. Aseta paljas kaapeli kiinnittimien alle ja työnnä oikeat johdot oikeisiin portteihin. Kiinnitä johdot kiristämällä ruuvit (katso kuva b). Kiinnitä laitteeseen tuleva kaapeli LOAD-portteihin ja pistorasiaan menevä pää IN-portteihin (katso kuva c). Kiristä vedonpoistimen ruuvit (katso kuva d). Aseta laitteen yläosa paikalleen ja sulje kotelo kiristämällä neljä sisempää ruuvia. Varmista, että kaapelit on kiinnitetty kunnolla. Liitä pistorasiaan.Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, älykaapeliin etsii verkkoa (katso kuva e). Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Laite on toiminnassa, kun vihreä merkkivalo palaa (katso kuva f).

NOLLAAMINEN

Liitä pistorasiaan. Paina painiketta ja pidä se painettuna, kunnes punainen merkkivalo alkaa vilkkua (katso kuva h). Kun painike vapautetaan, punainen merkkivalo palaa vielä 2–5 sekunnin ajan. Älä kytke laitetta toiminnasta tai kytke sitä irti tänä aikana.

TILAT

- Yhdyskäytävän tilan etsiminen: merkkivalo vilkkuu punaisena sekunnin välein.
- Toimintaan kytketty tila: merkkivalo palaa vihreänä.
- Toiminnasta kytketty tila: merkkivalo ei pala.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU
- Pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Tenha cuidado para que não entre líquido no cabo inteligente.
- Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.
- Evite ligar ou desligar frequentemente as cargas máximas, de forma a garantir a longevidade do cabo inteligente.

COMEÇAR

Desaparafuse os quatro parafusos interiores da parte de trás do dispositivo. Abra a caixa (consulte a Figura a). Corte o cabo ao meio com um alicate de retirar isolamento, retira cerca de 25 mm do isolamento em ambas as extremidades do cabo, libertando os três fios. Retire cerca de 5 mm do isolamento destes três fios em ambas as extremidades do cabo. Passe o cabo descoberto por baixo das braçadeiras e introduza os fios corretos nas portas corretas. Prenda os fios apertando os parafusos (consulte a Figura b). Encaixe o cabo que vai até ao eletrodoméstico às portas de "CARREGAMENTO" e a extremidade que vai até à tomada nas portas de "ENTRADA" (consulte a Figura c). Aperte os parafusos das braçadeiras do cabo (consulte a Figura d). Substitua a parte superior do dispositivo e aperte os quatro parafusos interiores para fechar a caixa. Certifique-se de que os cabos estão corretamente presos. Ligue à tomada. Quando o LED emitir uma luz vermelha, o cabo inteligente está à procura de uma rede (consulte a Figura e). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. O dispositivo está ativo quando o LED verde estiver aceso (consulte a Figura f).

REPOSIÇÃO

Ligue à tomada. Prima e mantenha premido o botão até que o LED vermelho emita uma luz contínua (consulte a Figura h). Após soltar o botão, a luz LED vermelha permanecerá ligada durante 2-5 segundos. Não desligue o dispositivo no botão nem na ficha durante esse período.

MODOS

- Modo de procura de gateway: o LED pisca emitindo luz vermelha a cada segundo.
- Modo ligado: a luz do LED é verde.
- Modo desligado: não há luz.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos
- Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU)

PL - Instrukcja instalacji

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Uważać, aby żadna ciecz nie przedostała się do kabla Smart.
- Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Unikać częstego włączania lub wyłączania maksymalnych obciążeń, aby zapewnić długą żywotność kabla Smart.

ROZPOCZĘCIE PRACY

Odkręć cztery wewnętrzne śruby znajdujące się z tyłu urządzenia. Otwórz obudowę (patrz rysunek a). Za pomocą przyrządu do przewodów przetnij swój przewód na pół, zdejmij około 25 mm izolacji z obu końców tego kabla, uwalniając trzy przewody. Zdejmij około 5 mm izolacji z tych trzech przewodów na obu końcach tego kabla. Przeprowadź odizolowany kabel pod zaciskami i włóż odpowiednie końce przewodów do odpowiednich portów. Zamocuj te przewody dokręcając śruby (patrz rysunek b). Podłącz kabel biegnący do urządzenia do portów „LOAD" (obciążenie), a koniec biegnący do gniazda podłącz do portów „IN" (wejście) (patrz rysunek c). Dokręć śruby zacisków kablowych (patrz rysunek d). Załóż z powrotem górną część urządzenia i dokręcić cztery wewnętrzne śruby w celu zamknięcia obudowy. Upewnij się, że kable są pewnie przymocowane. Podłącz do gniazda zasilającego. Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, kabla Smart szuka sieci (patrz rysunek e). Upewnij się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Urządzenie jest aktywne, gdy świeci zielony wskaźnik LED (patrz rysunek f).

RESETOWANIE

Podłącz do gniazda zasilającego. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk aż zacznie migać czerwony wskaźnik LED (patrz rysunek h). Po zwolnieniu tego przycisku czerwony wskaźnik LED będzie świecił przez 2-5 sekund. W tym czasie nie wyłączaj ani nie odłączaj urządzenia od zasilania.

TRYBY

- Tryb wyszukiwania bramki: wskaźnik LED miga na czerwono raz na sekundę.
- Tryb włączenia: wskaźnik LED świeci na zielono.
- Tryb wyłączenia: wskaźnik nie świeci.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE
- Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/EU)

EE - Paigaldusjuhend

ETTEVAATUSABINÕUD

- Veenduge, et nutikaablisse ei satuks vedelikke.
- Ärge eemaldage tootesilti, sest see sisaldab tähtsat teavet.
- Ärge lülitage maksimaalseid koormusi pidevalt sisse või välja, sest see võib vähendada nutikaabli tööiga.

ALUSTAMINE

Keerake lahti seadme tagaosas olevad neli sisemist kruvi. Avage korpus (vt joonist a). Lõigake oma kaabel kaablikoorijaga pooleks ja eemaldage kaabli mõlemast otsast ligikaudu 25 mm isolatsiooni, et tuua välja kolm juhet. Eemaldage kaabli mõlemas otsas kolmelt juhtmelt ligikaudu 5 mm isolatsiooni. Viige katmata kaabel klambrite alt läbi ja sisestage õiged juhtmed õigetesse portidesse. Kinnitage juhtmed kruvidega (vt joonist b). Ühendage seadmesse minev kaabli ots portidesse „LOAD" ja väljundisse minev ots portidesse „IN" (vt joonist c). Pingutage kaabliklambri kruvisid (vt joonist d). Asetage seadme tagaosa tagasi ja keerake kinni neli sisemist kruvi, et sulgeda korpus. Veenduge, et kaablid oleksid korralikult kinni. Ühendage pistikupessa. Kui LED-tuli vilgub punaselt, otsib andur võrku (vt joonist e). Veenduge, et seadmed saaksid Zigbee võrguga ühenduse luua.Seade on aktiivne, kui roheline LED-tuli põleb (vt joonist f).

LÄHTESTAMINE

Ühendage pistikupessa. Hoidke nuppu all, kuni punane LED-tuli vilgub pidevalt (vt joonist h). Pärast nupu vabastamist põleb punane LED-tuli veel 2–5 sekundit. Ärge lülitage sel ajal seadet välja ega eemaldage seda pistikupesast.

REŽIIMID

- Lüüsi otsimise režiim: LED-tuli vilgub iga sekund punaselt.
- Sisselülitatud: LED-tuli põleb roheliselt.
- Väljalülitatud: tuli ei põle.

CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

- Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL
- Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL
- Madalpinge direktiiv (2014/35/EU)